

Une prière trimillénaire

Jacques Nieuviarts et Jean-Pierre Prévost

Si nous les comparons aux galets qui sur les plages s'offrent à nous, patinés par le temps et signe des siècles, du mouvement de l'eau, de l'histoire, du temps écoulé.

Psaumes en hébreu = TELLIHÎM

Numérotation des Psaumes

Hébreu (numérotation hébraïque)	Septante et Vulgate (liturgie catholique)
1-8	1-8
9	9 (v.1-21)
10	9 (v.22-39)
11-113	10-112
114	113 (v.1-8)
115	113 (v.9-26)
116 (v.1-9)	114
116 (v.10-19)	115
117-146	116-145
147 (v.1-11)	146
147 (v.12-20)	147
148-150	148-150

En final la bible grecque possède un psaume 151 sur numéraire
 Dans les rouleaux de Qumran les psaumes ne sont pas numérotés

1/ La prière à l'école des Psaumes de Jacques Nieuviarts

La prière est un langage reçu, les mots nous sont donnés par les générations précédentes

Toute prière est réponse à une parole antérieure, parole de Dieu transmise et écoutée

Les psaumes nous apprennent Dieu, nous façonnent

Quitter le monde dont nous serions le centre pour un monde centré sur Dieu

Beaucoup d'impératifs

Besoin d'autrui

S'inscrit dans l'histoire du Salut, appartenance à un peuple

C'est une prière incarnée

Prière de Jésus, intimité jamais interrompue avec le Père, jusqu'à la croix et même au matin de Pâques (discours de Pierre dans les Actes des Apôtres 2, 25-36)

La finale de plusieurs psaumes délimite 5 ensembles par une doxologie, d'une louange conclusive :

☛ Ps 41,14 : « Béni soit Yawhé, le Dieu d'Israël, depuis toujours jusqu'à toujours. Amen ! Amen !

☛ Ps 72,20 : « Fin des prières de David, fils de Jessé »

☛ Ps 89,53 : « Béni soit Yawhé à jamais ! Amen ! Amen !

☛ Ps 106,48 : « Béni soit Yawhé, le Dieu d'Israël depuis toujours jusqu'à toujours ! Et tout le peuple dira : Amen ! Amen ! »

☛ Ps 150,6 : « Que tout ce qui respire loue Yawhé ! Alléluia ! »

Cf . les 5 livres de la Torah

116 psaumes s'ouvrent sur une souscription mentionnant leur lien avec l'histoire de David et 73 mentionnent explicitement : Psaume de David ou à David (le se traduit en hébreu des 2 façons)

13 des 73 psaumes parlent d'évènements précis de la vie de David

les titres :

la plupart ont un titre et donnent

des indications / genre de l'écrit : psaume, chant, prière

des rubriques liturgiques : pour la dédicace de la maison (Ps 30), pour le jour du sabbat (Ps92)

des notices obscures interprétées comme se rapportant à l'exécution musicale : sur (l'air de) : meurs pour le Fils (Ps 9), avec des flûtes (Ps 5) 29X, pour le maître de chœur (Ps 4) 55X

des noms de personnes : à David, à Salomon, à Moïse, aux fils de Coré (aux fils de Coré et d'Asaf : psaumes du répertoire du groupe des lévites)

Accepter les métaphores bibliques, le bestiaire, d'être entraîné dans des repères non familiers ; l'homme biblique est concret ; nous sommes dans un monde des idées (DABAR signifie parole et événement)

Le livre des louanges = SEIPHER TEHILLÎM

La louange est l'axe profond du livre (# Ps 119 réflexion sur la Loi)

La prière transforme

Seul le psaume 145 est désigné comme TEHILLAH = louange : anthologie sous forme de poème

acrostiche : les 22 lettres de l'alphabet hébreu ouvrent les versets qui font écho aux 144 psaumes précédents ; la louange est ainsi traitée sans relâche jusqu'à épuisement des lettres de l'alphabet ; c'est ainsi que les psaumes articulent notre humanité totale et l'instaurent peu à peu.

ALLELUIA

Les 5 psaumes suivants, les derniers du psautier sont des psaumes en alléluia.

D'autres en avaient donné le thème : psaumes 111-113, psaumes du HALLEL, psaumes de la Pâque
Voir aussi la finale / division en 5 livres

La louange va en s'intensifiant, l'alléluia résonne dans le dernier psaume en véritable salve.

2/ Les mots qui disent les Psaumes de Jean-Pierre Prévost

Le titre du livre lui-même :

- ☛ Chouraqui, Louanges
- ☛ Meschonnic, Gloires
- ☛ Manuscrits de la Septante, Psalmoi
- ☛ Manuscrits hébraïques, Tehillîm (même racine que Hallel et Hallelu-Yah +louanges)
- ☛ Titre individuel (57X), Mizmor (nulle part ailleurs dans la bible, référence à la musique)
- ☛ Le Miktam : 16 ; 56 – 60 : stélografia, inscription (la Septante), à mi-voix (BJ), poème d'or (Osty), psaume doré (Chouraqui), graphie (Chouraqui), prière secrète (Meschonnic), poème en or (Nouvelle traduction)
- ☛ Tous les psaumes sont-ils conçus comme des prières à l'origine ?
Titre de 'prière' pour 6 psaumes uniquement : 17,1 ; 86,1 ; 90,1 ; 102,1 ; 142,1 ; 143,1
Or 8 psaumes acrostiches : 9 ; 10 ; 25 ; 34 ; 37 ; 111 ; 112 ; 119 ; 145 (utilisent les 22 lettres de l'alphabet hébreu impossible à rendre dans les traductions)
- ☛ Pas de titre pour 34 psaumes

NB/ le psaume 117 est le plus court avec 2 versets et le psaume 119 est le plus long avec 176 versets

Les mots qui disent les Psaumes

☛ Poème : accents, parallélismes, mots-crochets, inclusions, allitérations, assonances etc.

Musique : musique et chant sont partie intégrante des psaumes : mizmor ou psalmos (pièce instrumentale), lamnazzeah ou maître de chœur (80X), selah ou pause dans l'exécution musicale (75X)

Certaines notations musicales sont impossibles à décrypter

Les différents styles : psalmodie monastique, chant grégorien, psaumes de la Réforme, psaumes, cantiques, motets et oratorios de la Renaissance, des époques classique et baroque (Lassus, Schütz, Monteverdi, Vivaldi, Lully, Brahms, Mozart, Bach, Rachmzninov...)

- ☛ Cri : qara ou crier (56X) et qôl, le mot voix (59X)
Beaucoup d'impératifs, cris de protestation et de désarroi
- ☛ Prière : tout à tour supplication ,louange, action de grâces, confession, méditation, lamentation, instruction...
- ☛ Liturgie : une place de choix dans la liturgique juive et chrétienne : indications à teneur liturgique (chef de chœur, instruments, tonalité, mélodie, pauses), allusions au calendrier liturgique (sabbat, dédicace de la maison, fête des Tentes...), Ps 118 (Célébrez le Seigneur, refrains
- ☛ Écriture/Parole de Dieu : Le psaume fait partie de la liturgie de la Parole cf. Lc 24,44 'Il faut que s'accomplisse tout ce qui a été écrit de moi dans la Loi de Moïse, les Prophètes et les Psaumes'

3/ Les mots de Dieu en prières d'hommes de Jacques Nieuviarts

Le 1^{er} mot du psautier est 'Heureux', le dernier mot est 'alléluia !', entre les deux, le chemin fit de l'âpreté de la vie et de sa grandeur, des questions de l'homme et de son histoire, de sa violence, de ses peurs, de ses joies, de ses bonheurs, de sa vie.

Études de diptyques qui se font écho.

Entrée en prière dépaysement : psaumes 1 et 2

Commence par 'heureux' et finit par une béatitude ' heureux qui trouve en lui son refuge' : trouver le bonheur dans la loi du Seigneur, clé pour la suite du chemin, pour la vie, bonheur d'un chemin intérieur, un compagnonnage, une manducation ou rumination (affectionné par les moines).

Psaume 1 : le chemin du bonheur pour l'homme

Psaume 2 : le projet de Dieu

Le psaume 3 confirme le désarroi face à ce qui nous accable mais aussi le soutien de Dieu

Soir et matin : prier au rythme de la création : psaumes 4 et 5

Le psaume 4 évoque le soir : le priant entre doucement dans le repos, le 'lâcher-prise' et le psaume 5 le temps de l'éveil, temps des difficultés, des ennemis, et aussi choix auquel est confronté l'homme dans sa vie quotidienne

Dieu écoute

Étonnement : splendeur de l'homme :psaumes 8 et 85

Psaume 8 : infini du Nom et beauté de la création / aussi psaumes 103 et 104

Psaume 85 : retour des terres d'exil, éveil du cœur de l'homme

Prendre le juste chemin : psaumes 32 et 15

Psaume 32 parle le langage de l'Alliance, alliance qui sauve car Dieu répond, action de grâces et chemin de naissance, aveu de bonheur et cri de joie

Le psaume 103 suit le chemin inverse : commence par la louange, Dieu ramène de la mort, salve de bénédictions

Face au ravage du mal, un cri ! : psaumes 137 et 88